

Nº albarán : 80459484
Del. Note No: 2000
Fecha Exp : 14.05.2019
Fecha rec: 2000

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
País: España

Transportista/Carrier
Transport number: 261360
Razón social: 180229185
Matrícula: 5009330180
Plato No: 7722KST
Remolque: HROM8052
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Destino / To
Cliente: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta: 198187
Puerto de descarga: 14249
Unloading point: 14249
Puesto de consumo: 14249
Point of consumption: 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Dec.	Observaciones Comments
2510311860	CARTER EMBRAGUE 251031 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 450 Quantità effettiva: 15 Tipo Imballaggio: 15 Quantità Imballi: 15 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 17/5/15 Firma: [Signature]	450		PZA	TBA-501494 TBA-501712	015	14703563/14703577	30	550003986401		

Peso neto total: 4.891,500
Total net weight:
Peso bruto total: 5.854,500
Total brut weight:
Nº total de palets o contenedores: 15
Total No. of pallets or containers: 15
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

Observaciones: Comments:
El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental será el poseedor final.
Responsibility for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.
BY ROMAN MARTICORENA
Fagor Ederlan S. Coop.
17 MAG 2019
"Ricevuta con riserva di verifica su qualità e quantità"

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country)
Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF ESF-20025297

2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country)

Rasna PT S.p.A.
Rodugno Bari 70026
Italia

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

Rodugno Bari 70026
Italia

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking on of goods (place, country, date)

Arrasate 20500
ESP. **2019/05/19**

5 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents

8011591183
8011591184

6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and numbers

31 Cont. Piez. Auto

7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages

8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package

9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of goods

10 N.º estadístico
N.º statistique
Statistical number

11 Peso bruto kg.
Poids brut, kg.
Gross weight in kg.

12 Volumen m³
Cubage m³
Volume in m³

10021,7

CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR

REMESAS AL REMITENTE
REMISES À L'EXPÉDITEUR

ENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIRE

DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
RENDUS PAR LE DESTINATAIRE

NO DEVUELTOS, A RECoger
NON RENDUES, À REPRENDRE

MERCANCIAS PELIGROSAS
SI NO
(ADR*) CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA
CONTROLADA
SI NO

Clase
Class

Chiffre
Number

Lettre
Letter

(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements
La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo.
Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen.
Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan de 3.000 euros.

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en
Establido a
Established in **Arrasate** a **14/05** de **2019**

22
Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender
R.M. Fagor Ederlan S. Coop.

23
Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier
TRANSEMO, SL
N.I.F.: B 62138282
C.P. 08110 MONTCADE I REIXAC.
(BARCELONA)

24
Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee
KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via del Ciammù, snc - 70026 Modugno (BA)
Lugar
Lieu
Place **17 MAG 2019**
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

20 A pagar por To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee
Precio del transporte: Carriage Charges:			
Descuentos: Deductions:			
Líquido / Balance:			
Suplementos: Supplern. Charges:			
Gastos accesorios: Other expenses:			
TOTAL:			

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

KUEHNE + NAGEL S.r.l.

Via del Ciammù, snc - 70026 Modugno (BA)

24 Recibo de mercancía / Merchandise recues
Goods received,

Los recuadros en líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 21 + 22

ambos inclusive y
y compris et
both inclusive and

1-15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
To be completed on the sender's responsibility

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

39072